

VACCINAZIONE COVID-19

Informazioni generali sulla vaccinazione COVID-19

La vaccinazione è efficace e sicura?

In Svizzera ogni vaccino necessita di un'omologazione e di una raccomandazione. A tale scopo deve soddisfare elevati standard in termini di sicurezza, efficacia e qualità. L'Istituto svizzero per gli agenti terapeutici Swissmedic ha esaminato scrupolosamente e omologato il vaccino COVID-19, dichiarandolo sicuro ed efficace. Nel quadro degli studi svolti è stato somministrato a diverse decine di migliaia di persone, risultando sicuro ed efficace anche in persone anziane o con una malattia cronica. Gli studi non hanno finora evidenziato effetti collaterali gravi (stato: metà dicembre 2020). Swissmedic continua a vigilare sulla sicurezza e l'efficacia.

In generale: il rischio di effetti collaterali gravi dopo la vaccinazione COVID-19 è nettamente inferiore a quello di un decorso grave della malattia.

Chi non deve vaccinarsi?

Non raccomandiamo la vaccinazione COVID-19 nei casi seguenti:

- persone con una forte allergia confermata a un componente del vaccino (in particolare al PEG)
- donne incinte (non sono ancora disponibili dati sulla vaccinazione in gravidanza)
- bambini e adolescenti al di sotto dei 16 anni (non sono ancora disponibili dati sulla vaccinazione in questa fascia d'età)

Attenzione: avete febbre alta? Siete malati o non vi sentite bene? Se sì, rimandate la vaccinazione. State aspettando il risultato del test COVID-19? O siete in isolamento o in quarantena? Se sì, non fate per il momento la vaccinazione e recuperatela quanto prima.

Dove e quando potete vaccinarvi?

La Confederazione ha elaborato una strategia di vaccinazione e le relative raccomandazioni. L'attuazione compete ai Cantoni. Per informazioni, consultate il sito Internet o chiamate l'Infoline del vostro Cantone (www.ufsp-coronavirus.ch/cantoni) oppure rivolgetevi al vostro medico o farmacista.

Come funziona la vaccinazione?

Viene fatta un'iniezione nella parte superiore del braccio.

Quante vaccinazioni sono necessarie?

Sono necessarie due vaccinazioni. La seconda vaccinazione può essere fatta 4 settimane dopo la prima.

Importante: fate entrambe le vaccinazioni. Solo così potrete essere il più possibile protetti.

Come protegge la vaccinazione?

L'organismo sviluppa una protezione contro la COVID-19 circa una settimana dopo la seconda dose di vaccino. La vaccinazione va a rafforzare il vostro sistema immunitario e aiuta così l'organismo a combattere il virus. La protezione vaccinale diminuisce fortemente il rischio d'infezione da COVID-19.

Importante: non è garantita una protezione completa. Alcune persone possono contrarre la COVID-19 anche se vaccinate. Tuttavia, la vaccinazione riduce la probabilità di un decorso grave.

Qui trovate informazioni più dettagliate su come funziona la vaccinazione: www.ufsp-coronavirus.ch/mrna

Quanto dura la protezione vaccinale?

Non lo sappiamo ancora. I fabbricanti dei vaccini COVID-19 stanno appurando questo aspetto. È possibile che tra qualche tempo vi raccomandiamo un richiamo.

www.ufsp-coronavirus.ch/vaccinazione Infoline vaccinazione COVID-19: 058 377 88 92



COSÌ CI PROTEGGIAMO



Potete ammalarvi di COVID-19 a causa della vaccinazione?

No. Non potete ammalarvi di COVID-19 a causa della vaccinazione. Il vaccino non contiene coronavirus.

Attenzione: continuate a seguire le regole di igiene e di comportamento anche prima e dopo ogni vaccinazione.

Possono verificarsi effetti collaterali?

Ogni tipo di vaccinazione può provocare effetti collaterali. Nella maggior parte dei casi, essi sono lievi e di breve durata. Di rado insorgono effetti collaterali gravi, come una forte reazione allergica subito dopo la vaccinazione.

Quali sono i possibili effetti collaterali?

- Rossore, dolore o gonfiore nel punto d'inoculazione
- Mal di testa
- Stanchezza
- Dolori articolari e muscolari
- Sintomi generici come brividi, sensazione di febbre o febbre lieve.

Questi effetti collaterali sono frequenti dopo una vaccinazione. Indicano che l'organismo sta sviluppando una protezione vaccinale. In forma moderata, sono dunque un segnale positivo.

In caso di reazione allergica, possono comparire per esempio gonfiore, rossore, prurito o affanno. In presenza di questi sintomi, rivolgetevi subito al vostro medico.

Per quanto tempo possono durare gli effetti collaterali?

Di norma, scompaiono dopo pochi giorni. Gli effetti collaterali persistono anche dopo una settimana dalla vaccinazione? Si stanno aggravando? O siete preoccupati? Parlatene con il vostro medico.

Cosa dovete fare dopo la vaccinazione?

Dopo aver fatto la prima vaccinazione, fissate subito un appuntamento per la seconda dopo circa 4 settimane dalla prima.

Tenete sempre presente quanto segue: continuate a rispettare le regole di igiene e di comportamento.

C'è il rischio di trasmettere il virus ad altre persone anche quando si è vaccinati?

La vaccinazione vi protegge dalla COVID-19, ma non si sa ancora se impedisca la trasmissione. Potreste quindi essere contagiosi anche se vaccinati e asintomatici. Continuate quindi a seguire le regole di igiene e di comportamento.

Chi paga la vaccinazione?

La vaccinazione è gratuita. I costi sono coperti, per una parte, dall'assicurazione malattie e, per l'altra, dalla Confederazione e dai Cantoni.

La vaccinazione è facoltativa?

Sì. In Svizzera le vaccinazioni sono facoltative. Non è previsto un obbligo di vaccinazione.

Dove potete trovare ulteriori informazioni?

Per maggiori informazioni sulla vaccinazione COVID-19 consultate il sito Internet dell'UFSP: www.ufsp-coronavirus.ch/vaccinazione o rivolgetevi al vostro medico o al vostro farmacista.

www.ufsp-coronavirus.ch/vaccinazione Infoline vaccinazione COVID-19: 058 377 88 92



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP



Informazioni